



FORMULA UU - (ARTIKOLU 4(9))
FORM UU - (ARTICLE 4(9))

DIKJARAZZJONI TA' TIBDIL TA' KUNJOM TAL-KONJUGU, TA' DIXXENDENT, JEW TAL-KONJUGU TIEGHU, TA' PERSUNA LI TKUN ISSOTTOMETTIET IL-FORMULA TT

DECLARATION OF THE CHANGE OF A SURNAME OF THE SPOUSE, DESCENDENT OR THE SPOUSE OF THE DESCENDENT OF THE PERSON WHO SUBMITTED FORM TT

* Jien hawn taht iffirmat, niddkjara fil-preżenza tax-xhud hawn sottoskritt, li bi ħsiebni nieħu kunjom il-ġenitur tiegħi kif ġie annotat fl-att tat-twelid skont l-artikolu 4(8),/li bi ħsiebni nieħu kunjom il-konjugu tiegħi kif ġie annotat fl-att tat-twelid skont l-artikolu 4(9) li hu:

* I the undersigned declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt my parent's surname as annotated in the act of birth according to article 4(8),/that I intend to adopt the surname of my spouse as annotated in the act of birth according to article 4(9) which is:

***ħassar fejn ma japplikax/ Delete where not applicable**

(kunjom sħiħ)
 (surname in full)

01 PARTIKOLARITAJIET DWAR ID-DIKJARANT
PARTICULARS REGARDING THE DECLARER

Isem u Kunjom
 Name and Surname

Età/Snin
 Age/Years

Post tat-Twelid
 Place of Birth

Isem u kunjom il-ġenituri tal-partijiet fiż-żwieġ u jekk ħajjin jew mejtin
 Name and surname of parents of spouses in marriage and whether alive or deceased

02 PARTIKOLARITAJIET DWAR L-ATT TAT-TWELID
PARTICULARS REGARDING THE ACT OF BIRTH

* **Nru tal-Att tat-Twelid/Att taż-Żwieġ** -
 * No of Act of Birth/Act of Marriage

Data (Jum/Xahar/Sena)
 Date (Day/Month/Year)

Post tat-Twelid
 Place of Birth

Din il-formola hija irrevokabbli.
 This form is irrevocable.

Firma tad-Dikjarant _____
 Declarer's signature

Numru ta' kuntatt
 Contact number

Firma tax-Xhud _____
 Witness' Signature

Isem u kunjom ix-Xhud
 Witness' Name and Surname

Ippreżentata fi **Minn** _____
 Submitted on From

** PARTIKOLARITAJIET DWAR ATTI TA' STAT ĊIVILI OHRA FEJN JIDHER ID-DIKJARANT ** PARTICULARS REGARDING OTHER ACTS OF CIVIL STATUS WHERE THE DECLARER APPEARS			
*** Nru tal-Att *** No of the Act	Natura tal-Att tal-Istat Ċivili <i>Nature of the Act of Civil Status</i>	Data (Jum/Xahar/Sena) <i>Date (Day/Month/Year)</i>	Isem u Kunjom il-ġenituri u jekk hajt jew mejtin <i>Name and Surname of parents and whether alive or deceased</i>

Noti/Notes:

- * **Meta t-twelid ma jkunx registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun irid id-Direttur.**
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies.
- ** **Meta l-att ma jkunx registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun irid id-Direttur.**
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies.
- *** **Hawn jitniżżel jekk l-att huwiex tat-twelid, żwieġ/unjoni ċivili jew mewt.**
List whether the Act is of birth, marriage/civil union or death.

L-AVVIZ DWAR IL-PRIVATEZZA - FORMOLA UU

Bis-sottomissjoni tal-Formola UU flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra annessi magħha, inti qed tipprovdi lil Identità b'informazzjoni personali, u għalhekk issir suġġett għad-data.

L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza, huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninfurmawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liem għan, għal kemm żmien se tinżamm, ma' min se tkun qed titqassam u dwar id-drittijiet tiegħek bħala suġġett għad-data taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

Inti tista' tissottometti informazzjoni personali ta' individwi oħra permezz ta' din il-Formola (eż. rakkomandant, xhud eċċ). Identità stabbilit li f'tali ċirkostanzi, ikun impossibbli li tinforma lil dawn l-individwi u tali eżerċizzju jirrikjedi sforzi kbar. Identità se tapplika miżuri adegwati sabiex tiproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi ta' dawn l-individwi.

01 Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

Identità hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-formola.

Identità hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Karti tal-Identità, Passaporti, Viżi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar ta' data li jsir minn Identità. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Identità

Triq il-Wied, l-Imsida, MSD 9020 Malta

Email: dataprotection.identita@gov.mt

02 Għanijiet u bażi legali

L-għanijiet wara l-għabra ta' informazzjoni permezz ta' din il-formola huma sabiex jippermetti lid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku li jaċċetta dikjarazzjoni ta' tibdil ta' kunjom tal-konjugu, ta' dixxendent, jew tal-konjugu tiegħu, ta' persuna li tkun issottomettiet il-formola TT liema informazzjoni se tkun miżmuma b'mod elettroniku fis-sistemi tat-teknoloġija ta' Identità.

Il-bażi legali għall-ipproċessar tal-informazzjoni hija t-twettiq ta' kompitu fl-interess pubbliku minn Identità u b'mod konformi mal-obbligi legali taħt Artikolu 4(9), Kapitolu 16, li Identità hija soġġetta għalih.

Aħna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se nieħdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew aċċess aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinżamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fuq is-sistemi tat-teknoloġija tagħna.

03 Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identità se jkollhom aċċess għall-informazzjoni personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-formola. Din l-informazzjoni tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identità sabiex tiffaċilita t-twettiq tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-formola. L-informazzjoni se tkun trasferita wkoll lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika. Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arranġamenti sabiex jiggarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kollox isir skont il-liġi.

Taħt ċerti kundizzjonijiet, Identità tista' tiżvela l-informazzjoni tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

04 Perjodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinżamm indefinittivament, kif mitlub mil-liġi.

05 Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal aċċess, tirtatifika jew jekk jinqala' l-bżonn, tħassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw.

Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbażi ta' sitwazzjonijiet partikolari. Jekk thoss li Identità kissret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, jew fejn inti taħdem, jew lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn allegatament inkissru dawn id-drittijiet.

PRIVACY POLICY - FORM UU

By submitting Form UU and the attachment(s) required (altogether the "Form"), you provide Identità with personal data (the "Data") and thus become a "data subject".

The aim of this policy is to comply with our transparency and fairness obligations under GDPR and to inform you about who will be processing your Data, for what purpose, for how long it will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

You may submit personal data of individuals other than yourself with this Form (i.e. recommenders, witnesses, etc.). Identità has assessed that, in said cases, informing these individuals proves impossible and would involve a disproportionate effort. Identità will still take appropriate measures to protect the rights, freedoms and legitimate interests of these individuals.

01 Data Controller and Data Protection Officer

Identità is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing your Data in relation to this Form.

Identità is an Agency of the Government of Malta, delivering services related to Identity Cards, Passports, Visas, Expatriates and Public Registry.

Identità's Data Protection Officer is responsible to attend any query related to this policy and in general to personal data processing activities conducted by Identità. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identità

Triq il-Wied, l-Imnsida MSD 9020 Malta

E-mail: dataprotection.identita@gov.mt

02 Purposes and legal basis

The purposes for processing personal data collected within this form are to allow the Director of the Public Registry to accept a declaration of the change of a surname of the spouse, descendant or the spouse of the descendant of the person submitting Form TT and thereafter populating the Agency's databases.

The legal basis for processing the Data are the performance of a task carried out in the public interest by Identità and compliance with the legal obligation deriving from Art. 4 (9), Cap. 16, to which Identità is subject.

We take pride in keeping your data secure and will take appropriate technical and organizational measures to protect your data against unauthorized or unlawful processing, including against accidental loss, destruction, storage or access. Your personal data will be stored in paper files and/or electronically on our technology systems.

03 Recipients of personal data

Data will be accessed by Identità employees in charge of processing the Form.

It may also be transferred to other departments within Identità in order to facilitate the delivery of the service requested by submitting this Form. Data will also be transferred to the National Statistics Office.

This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers.

Under certain conditions, Identità may disclose your information to other third parties, (such as other Government entities or law enforcement authorities) if it is necessary and proportionate for lawful, specific purposes.

Data will not be transferred to third countries or international organisations.

04 Storage period

Data will be retained indefinitely, as prescribed by law.

05 Your rights

You can contact the Data Protection Officer in order to exercise your right to access, rectify and, as the case may be, erase the Data, in compliance with applicable laws.

You also have the right to object to the processing of Data at any time, on grounds relating to your particular situation. If you feel that Identità has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority of the Member State of your habitual residence or place of work, or, alternatively, to the supervisory authority of the Member State where the alleged infringement has taken place.

IDENTITÀ

Triq il-Wied, L-Imnsida, MSD 9020 MALTA

T +356 2590 4000

W www.identita.gov.mt

E enquiries.identita@gov.mt

REGISTRU PUBBLIKU

Binja Onda,

Triq Aldo Moro, il-Marsa, MRS 9065 MALTA

T +356 2590 4200

W www.identita.gov.mt

E publicregistry.identita@gov.mt